

WULKEN

GUIDE D'UTILISATION

USER GUIDE

DÉTECTEUR DE MONTANTS 3 EN 1 3 IN 1 STUD DETECTOR

66001825



1. Écran ACL
2. Bouton « ON/OFF » (marche/arrêt)
3. Bouton de sélection du mode
4. Bouton de détection

1. LCD display
2. ON/OFF button
3. Mode selector button
4. Scan button

L'appareil s'éteint de lui-même après une minute d'inactivité afin de préserver les piles. / After 1 minute of non-use, the tester will automatically switch off to save batteries.

ALIMENTATION

L'appareil nécessite une pile de 9 V pour fonctionner.

INSTALLATION DE LA PILE

1. Ouvrez le couvercle au dos du boîtier de l'appareil.
2. Insérer la pile dans le boîtier et remplacez le couvercle.

POWER SUPPLY

The tool requires one 9 V battery to operate.

BATTERY INSTALLATION

1. Open battery cover on back of case.
2. Insert battery into case and replace battery cover.

MODE D'EMPLOI :

Allumer et éteindre l'appareil :

Allumer : appuyez une fois sur le bouton « ON/OFF ».
Éteindre : réappuyez sur le bouton « ON/OFF ».

Sélection du mode :

Appuyez sur le bouton de sélection du mode pour afficher et sélectionner le mode. Vous devriez entendre un « bip » chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

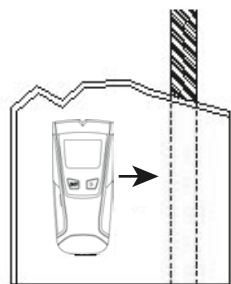
USER INSTRUCTIONS:

Turning the power on/off:

On: Press the **ON/OFF** button once.
Off: Press the **ON/OFF** button again.

Mode selection:

Press the mode selector button to display and select the mode. You should hear a "bleep" each time you press the button.

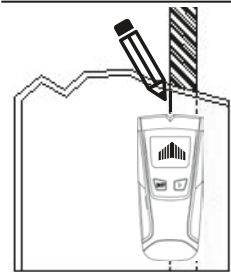


Modes « stud scan » (détection de montant) et « deep scan » (détection en profondeur)

- Utilisez le mode « stud scan » pour les murs d'une épaisseur jusqu'à environ ¾" (18 mm).
- Utilisez le mode « deep scan » pour les murs d'une épaisseur jusqu'à environ 1 ¼" (32 mm).
- Placez l'appareil à plat contre le mur. Sélectionnez le mode. Appuyez sur le bouton de détection et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».

Stud scan and deep scan modes:

- Use stud scan mode for depths to about ¾" (18 mm).
- Use deep scan mode for depths to about 1 ¼" (32 mm).
- Position the scanner flat against the wall. Select the mode. Press and hold the scan button until the beeper beeps.



Faites glisser lentement l'appareil horizontalement sur le mur, de gauche à droite.

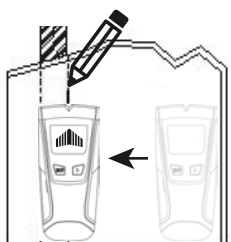
Lorsque l'écran ACL affiche des barres pleines et qu'un son régulier retentit, cela signifie que vous avez détecté le bord du montant. Marquez la surface à cet endroit.

Continuez à appuyer sur le bouton « ON/OFF » et balayez au-delà de l'endroit marqué jusqu'à ce que les barres disparaissent de l'écran.

Slowly slide the device horizontally across the wall, left to right.

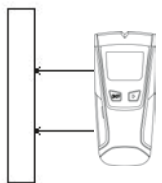
When full bars appears on the LCD and a steady tone sounds, you have located the edge of the stud. Mark this spot.

Continue pressing the **ON/OFF** button in and scan beyond the marked spot until the bars disappear.



Sans relâcher le bouton de détection, faites glisser l'appareil dans la direction opposée pour localiser l'autre bord du montant. Marquez la surface à ce deuxième endroit. Le milieu du montant se situe précisément entre les deux marques.

Without releasing the scan button, slide the scanner in the opposite direction to locate the other edge of the stud. Mark this second spot. The middle of the stud is centered between the two marks.

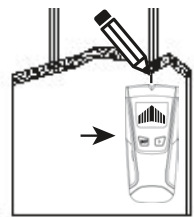


Étalonnage et détection du métal

Sélectionnez le mode « métal ». Éloignez l'appareil de tout objet métallique. Appuyez sur le bouton de détection et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ». Placez l'appareil à plat sur la surface.

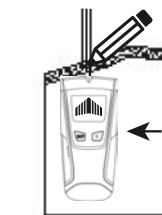
Calibrating and scanning in metal scan mode

Select metal mode. Hold the scanner away from any metal objects. Press and hold the scan button until the beeper sounds. Place the scanner flat on the surface.



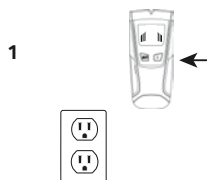
Tout en maintenant le bouton de détection enfoncé, déplacez lentement l'appareil de manière aléatoire jusqu'à ce que l'écran ACL indique la proximité du métal, la barre centrale indiquant le point le plus proche. Marquez la surface à cet endroit.

While holding in the scan button, slowly move the scanner randomly until the LCD screen indicates proximity to metal, with the center bar indicating the closest proximity. Mark this spot.



Continuez à déplacer l'appareil au-delà de l'endroit marqué pour détecter la largeur de l'objet métallique. Si l'objet est large, déplacez l'appareil dans la direction opposée pour localiser l'autre extrémité et la marquer. Évitez de scier ou de percer entre les deux marques. La largeur de l'objet peut varier selon qu'il s'agit d'une barre d'armature étroite, d'un montant métallique, d'une poutre en L, d'une boîte de jonction, etc.

Continue scanning beyond the marked spot to detect the width of the metal object. If it is wide, move the scanner in the opposite direction to locate and mark the other edge. Avoid sawing or drilling between the two marks. Widths will vary from a single peak for narrow rebar to a wide area for metal studs, I-beams, junction boxes, etc.



Détection des fils sous tension

L'appareil détecte le courant alternatif (CA) à des profondeurs d'environ 2" (50 mm).

Sélectionnez le mode « AC » (CA) pour détecter les fils sous tension. Commencez par éloigner l'appareil de tout fil sous tension connu.

Appuyez sur le bouton de détection et maintenez-le enfoncé pendant que vous faites glisser lentement l'appareil sur le mur. Si l'appareil détecte un fil sous tension à proximité, l'indicateur de CA apparaîtra à l'écran (plus il y a de barres à l'écran, plus le fil sous tension est proche de l'appareil). Marquez cet endroit.

L'appareil détecte le courant alternatif de 90 V à 250 V à une fréquence de 50 à 60 Hz. Pour des raisons de sécurité, la fonction de détection de la tension fonctionne en continu dans tous les modes.

Scanning in AC mode

Detects **AC** at depths to about 2" (50 mm).

Select **AC** scan mode to locate hot wires. Begin by holding the scanner at a distance from known hot wiring.

Hold in the scan button and slowly slide the scanner across the wall. The **AC** indicator will appear on the screen if a hot wire is nearby (the more bars on the screen, the closer the hot wire). Mark this spot.

The scanner detects from 90V to 250 V at 50 to 60 Hz AC in a hot electrical wire. For safety reasons, the voltage detection feature works continuously in all modes.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts, défectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.